

AMIGOE DI CURAÇAO

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Abonn.-prijs Curaçao en Bonaire ƒ 2.—, Aruba, Suriname, Bovenwinden ƒ 2.50. — Buitenland ƒ 3.— per maand (bij vooruitbet.).
Kantoor: Consciëntiesteeg 27—29. Telefoon: Redactie 3858 — Administratie 3550.
Uitgave N.V. Paulusdrukkerij, Willemstad, Curaçao.
Hoofdredacteur: Ad. Versney.



Vrijgeleide van vredesgezanten door Communisten toegezegd

Zuid Korea stelt 5 minimum-eisen

Tokio. — Radio-Peking heeft een verklaring van de Noord-Koreaanse en Chinese commandanten in Korea uitgezonden, waarin aan Ridgway vrijgeleide verzekerd wordt voor de afgezanten der Verenigde Naties met hun tolken naar Kaesong.

De Noordelijken raden aan per jeeps te reizen, daar dit veiliger is dan per helicopter. De communistische delegatie zal op 7 Juli om 5 uur plaatselijke tijd uit het gebied van Pjongjang vertrekken in jeeps en vrachtauto's met witte vlaggen. De delegatie bestaat uit drie officieren, twee tolken en enig verder personeel.

Vrijdag is in Tokio bekend gemaakt, dat Ridgway zijn goedkeuring heeft gehecht aan de laatste Noordelijke voorstellen. Hij geeft echter de voorkeur aan een reis per helicopter, indien het weer dienende is. Hij garandeerde immuniteit voor de Noordelijke delegatie op reis naar Kaesong en voor een gebied met een straal van acht kilometer rond Kaesong, zodra de Noordelijken daar zijn aangekomen. De delegatie der Verenigde Naties zal op 8 Juli om 9 uur des morgens de Imdjin langs de weg van Seoel naar Kaesong oversteken en langs deze weg naar Kaeson reizen.

Donderdag hebben mecaniciens de gehele dag gewerkt aan een groot Sikorsky-hefschroefvliegtuig voor zes personen bij Seoel.

Accepteert 38ste breedtegraad niet

Poesang. — De Zuidkoreaanse regering verzet zich niet noodzakelijk tegen het staken van het vuren, aldus heeft een officiële woordvoerder Donderdag verklaard. Maar de regering gaat zeker niet accoord met de vaststelling van de 38ste breedtegraad als grens tussen Noord- en Zuid-Korea, zo voegde hij eraan toe. De Chinese troepen zouden als eerste voorwaarde voor het bestand moeten worden teruggetrokken uit Korea. Een aanvaardbare scheidingslijn als basis voor het staken van het vuren zou moeten lopen van Sinandjoe naar Wonsan (Sinandjoe ligt 180 km ten Noorden van de 38ste breedtegraad in het Westen en Wonsang 120 km ten Noorden van de 38ste breedtegraad in het Oosten). De woordvoerder zei tenslotte, dat de Amerikaanse troepen niet uit Korea moeten worden teruggetrokken.

Zuid-Korea heeft 5 eisen

Poesan. — De Zuid-Koreaanse minister van buitenlandse zaken, Pjon Jong Tai, heeft bekendgemaakt, dat de Zuid-Koreaanse regering de volgende vijf „minimumeisen" heeft opgesteld als basis voor vredesonderhandelingen:

1. De Chinese communistische legers moeten zich geheel uit Korea terugtrekken tot in Mandsjoerije zonder enige physieke en materiële schade toe te brengen aan de burgerbevolking van Noord-Korea:

2. De Noord-Koreaanse communisten moeten ontwapend worden.

3. De Verenigde Naties moeten overeenkomen, elke derde mogendheid af te houden van het verlenen van militaire, financiële of andere bijstand aan de Noord-Koreaanse communisten.

4. Een officiële vertegenwoordiger van de Koreaanse republiek moet deelnemen aan alle internationale conferenties of bijeenkomsten, waar enige fase van het Koreaanse vraagstuk wordt besproken.

5. Geen plan, programma of handeling zal geacht worden enige juridische kracht te hebben, wanneer dit strijdig is met de nationale souvereiniteit of de territoriale onschendbaarheid van de Koreaanse republiek.

VOORNAMELIJK LUCHTACTIE

Tokio. — De luchtmacht van de Verenigde Naties zette Vrijdag haar zware offensief voort op Noord-Koreaans verkeer langs de weg.

Er zouden 75 voertuigen zijn vernield of beschadigd. Medegedeeld wordt, dat het Amerikaanse fregat „Everett" bij Wonsan door kustvuur is beschadigd, waarbij vier gewonden vielen, en dat ook de torpedobootjager „Tucker" door kustvuur is getroffen.

Volgens een communiqué van het achtste leger is de grondactiviteit thans betrekkelijk rustig met licht contact. De Noordelijken in de omgeving van Kaeson vielen geallieerde patrouilles in de stad aan. De Verbondenen deden Donderdag ten Zuidoosten van Koensong een aanval en vorderden enkele kilometers. Een Amerikaanse Mustang stortte achter de linie neer.

Grootste regeringspartij in Frankrijk bemoeilijkt kabinetsvorming

Parijs. — De Franse socialistische partij, de grootste van de regeringspartijen in de nieuwe Assemblée, heeft besloten niet in een kabinet onder een andere dan een socialistische premier zitting te nemen, tenzij die openbaar de volgende voorwaarden accepteert:

1e. onmiddellijke verbetering van de koopkracht der arbeiders en een beweeglijke loonschaal voor minimum-salarissen;

2e. geen optreden van de regering, dat nadelig is voor de betalingen uit hoofde van sociale verzekering of voor de nationalisatiewetten;

3e. geen wijziging van het onderwijsstelsel of in de scheiding van Kerk en Staat.

Verwacht wordt, dat deze eisen de kabinetsformatie zullen bemoeilijken. De socialisten zouden geen meerderheid bijeen kunnen brengen. De gematigden, conservatieven en radicalen zijn tegen een beweeglijke loonschaal en willen ver-gaande bezuiniging op de sociale verzekering en de nationalisatie. De gematigden, conservatieven en Katholieken willen subsidie voor de bijzondere school.



GENERAAL FRANCO — het Hoofd van de Spaanse Republiek, in gezelschap van zijn echtgenote en de heer Peroy, zijn minister van binnenlandse zaken is toeschouwer bij een stierengevecht in Madrid dat gehouden werd ten bate van het Provinciaal Gouvernement.

Internationaal gerechtshof beveelt status quo per 1 Mei j.l.

Commissie van vijf moet worden in gesteld

's-Gravenhage. — Zoals gemeld, heeft het Internationale Gerechtshof, uitspraak doende over het verzoek van de Britse regering om voorlopige maatregelen inzake het olie-geschil, verklaard, dat voorlopige maatregelen in Perzië gerechtvaardigd zijn.

Het hof kwam tot de conclusie, dat het in deze zaak bevoegd is en aanwijzingen tot voorlopige maatregelen kan geven. Er mogen geen maatregelen genomen worden, die op de rechten van partijen zouden prejudiciëren, aldus het Hof. Ook mogen geen maatregelen genomen worden, die de toestand ernstiger zouden maken.

Het Hof verklaarde verder, dat de Iraanse regering en de Britse regering er voor moeten zorg dragen, dat geen maatregelen, hoedanig ook, worden genomen met de bedoeling de voortzetting der werkzaamheden van de Anglo-Iranian, zoals die waren voor 1 Mei van dit jaar, te belemmeren.

Er moet in overeenstemming tussen de twee regeringen een raad worden ingesteld, te noemen „Raad van Toezicht", samengesteld uit vijf leden, waarvan het vijfde lid een burger moet zijn van een derde staat, gekozen in overleg tussen beide regeringen. Wanneer geen overeenstemming kan worden bereikt over de benoeming van het vijfde lid, zal de president van het Gerechtshof hem aanwijzen op gezamenlijk verzoek der twee regeringen. De raad zal tot taak hebben te verzekeren, dat de werkzaamheid van de maatschappij wordt voortgezet overeenkomstig de eerder vermelde voorzieningen. De raad zal boek moeten houden van de inkomsten en uitgaven en er voor moeten zorgen, dat alle inkomsten boven de normale onkosten gestort worden op een door de raad vastgestelde bankrekening.

Het Hof gaf aan, dat de werkzaamheden moeten worden voortgezet onder leiding van de directie, zoals deze was samengesteld voor 1 Mei 1951, behoudens die wijzigingen, welke zouden worden aangebracht volgens overeenkomst met genoemde Raad van Toezicht.

REACTIE VAN PERZIE

Teheran. — Het Perzische kabinet is Donderdagavond bijeengekomen voor bespreking van de aanbeveling van het Internationale Gerechtshof. Van wel-ingelichte Perzische kringen wordt het onwaarschijnlijk geacht, dat de Perzen instemmen met het deponeren van de inkomsten op een bankrekening, daar de regering om geld verlegen is. Het voorstel om de 1ste Mei te nemen als datum voor de beoordeling van de toestand, wordt van Perzische zijde gezien als een negeren van de nationalisatiewet, die op 2 Mei door de Sjah is getekend.

Evenwel wordt met voldoening opgemerkt, dat de Engelsen volgens de uitspraak van het Hof wellicht in Abadan moeten blijven om de olie-stroom niet te doen onderbreken.

Morrison zeide in zijn verklaring in het Lagerhuis nog, dat de oliemaatschappij zich niet wenste terug te trekken uit de industrie, die zij heeft opgebouwd en tot hoog rendement gebracht. Het was op het ogenblik niet verstandig de zaak voor de Veiligheidsraad te brengen, aldus Morrison in antwoord op een gestelde vraag. De suggestie van een conferentie voor het Midden-Oosten inzake de olie zou te zijner tijd overwogen worden.

Recht tot het hart

— De rijpe en rijke levenservaring vormt het goud van de samenleving.

het nieuws van vandaag

De financiële en economische toestand in Indonesië geeft met de dag meer aanleiding tot bezorgdheid.

„Ik ben pessimistisch over de huidige financiële en economische politiek van de regering; als er niets wordt gedaan om de situatie te wijzigen, zal Indonesië naar mijn mening voor een zeer ernstige financiële en economische crisis gesteld worden aan het eind van 1951", zo verklaarde de voormalige Indonesische minister van financiën Sjafruddin Prawiranegara op het eind van de vorige maand.

Sjafruddin wees op de voortdurend toenemende inflatoire tendensen, die ook bevorderd zijn voor het toekennen van Lebaran-toelagen aan de ambtenaren. Dit geld had beter kunnen worden gebruikt voor het uitvoeren van irrigatiewerken of andere projecten of door orders te geven aan goedkope technische ondernemingen in Nederland, Duitsland en Zweden. Daar de kosten van levensonderhoud dagelijks toenemen, „zal het volk het slachtoffer van de regeringspolitiek worden", zo zei hij. Volgens Sjafruddin leiden alle maatregeen, die op het ogenblik door de regering genomen worden, tot een financiële en economische chaos. Met betrekking tot de stakingen in Indonesië zei Sjafruddin:

„Onverantwoordelijke elementen worden hoe langer hoe brutaler als gevolg van de slappe houding van de regering". Het gevolg van de stakingen is kapitaalsvlucht uit Indonesië zo verzekerde Sfafruddin. Hij beweerde dat de kapitaalvlucht wordt bevorderd door de politiek van het ministerie van arbeid.

Deze verklaringen geven voedsel aan voorspellingen, die steeds talrijker worden dat het huidige kabinet op een korte bestaansperiode moet rekenen.

Het kraakt aan alle kanten, ook in de interne aangelegenheden, in het bijzonder als gevolg van de benoemingen door de minister van binnenlandse zaken welke partijdig worden geacht. Als de klap op de vuurpijl in de arbeidsmoeilijkheden kwam de staking bij de Bataviase Vervoersmaatschappij, welke weliswaar werd opgeschort door de gratificatie-uitkering, welke ten koste van de laatste middelen der maatschappij ging. De waarschuwing van de verzekeringsmaatschappijen heeft grote indruk gemaakt, doch alleen bij hen, die weten, dat de toestand thans bedenkelijk dicht de anarchie nadert, doch niet op degenen, die bewust of onbewust de chaos bevorderen. Tenslotte zij gewezen op de onzekerheid bij het begin van de Lebaran. De Lebaran-vacanties zijn dit jaar veel langer en, nu er meer geld beschikbaar is, wordt er ook meer gereisd, waartegen de transportmiddelen niet zijn opgewassen, zodat men de grootste moeilijkheden op het gebied van het transport verwacht.

Indonesie

Het parlement heeft de regering een kans gegeven. Zij heeft die ongebruikt gelaten door te veel in het gevlij te komen van de communistische SOBSI, die overal stakingen proclameert, welke de economische verhoudingen ontwrichten. Sjafruddin heeft een zeer ernstige financieel-economische crisis tegen het einde van het jaar voorspeld. Met de veiligheid is het eveneens droevig gesteld. verschijnselen, die op ontbinding wijzen. Zij zijn een gevolg van het gebrek aan optreden van de regering.

Het ergste is, dat het heengaan van dit kabinet allerminst een verbetering belooft in de toestand. Deze tweede proef was zwakker dan de eerste. Wat zal de derde zijn, tenzij de deskundige en sterkere mannen uit de eerste terugkeren?

Statenvergadering van heden

Eindverslag Begroting 1951 aangenomen

D.P. interpellatie over de werkzaamheden van de griffie

Hedenmorgen kwamen de Staten bijeen. Het duurde even eer het quorum er was, maar toen de heren v.d. Meer en Jonckheer de zaal binnenwandelden, waren met de leden Mr I. C. Debrot, Isa, Croes, Morkos, Vlaun, v.d. Hoeven, dr Goslinga, Bartels Daal, Ph. Cohen Henriquez, mevr. de Lannooy, Kwiers, Laclé voldoende Statenleden aanwezig om te beginnen. De heren Yrausquin en Gerharts hadden bericht van verhindering gezonden, de heer Voges bevindt zich buiten Curaçao.

Ingekomen stukken.

Er waren heel wat binnen gekomen stukken te behandelen; hiervan noemen wij een brief van de Landsminister Delvalle, die zich bereid verklaarde in de commissie-vergadering van de Staten van gedachten te wisselen over **de verhoging van de telefoontarieven**, welke vermoedelijk per 1 September as. zal ingaan, voorts een depèche van de Regering, waarin gevraagd wordt om een lening van ƒ 3.000.000.—. De heren Debrot, v.d. Meer en Isa werden benoemd als leden van een technische commissie, zulks n.a.v. een stuk handelend over de scheepvaartwetten.

Landsminister Sprockel schreef een brief, waarin hij mededeelde, dat hij met de bestudering van de **ontwerp-landsverordening tot wijziging van de onderwijsverordening 1935** niet gereed was gekomen, weshalve hij om uitstel vroeg. Dit punt werd dus staande de vergadering van de agenda gevoerd.

De heer Kroon schreef een brief, waarin hij zijn zetel in de Staten beschikbaar stelde en de Staten bedankte voor de samenwerking, die hij gedurende zijn statenlidmaatschap heeft mogen ondervinden. Mr I. C. Debrot roemde de heer Kroon als een harde werker, die eerlijk voor zijn mening uitkwam en deze niet onder stoelen of banken stak. Hoewel spr. dikwijls van mening heeft moeten verschillen met de heer Kroon, hoopte hij, dat de opvolger van de heer Kroon zich met dezelfde toewijding van zijn taak zou kwijten.

Een brief uit Aruba, welke aandacht vraagt voor het Wilhelminasportpark, werd naar de commissie verwezen evenals sollicitatiebrieven van de heren Budy Schotborgh en Boom, die resp. hebben gesolliciteerd voor de functies van A.T.L. en Luchthavenmeester. Een request van de Kinderbescherming werd eveneens naar de commissie verwezen. Een brief kwam binnen van de Regering, waarin medegedeeld werd, dat de overdracht van DOW, welke oorspronkelijk op 1 Juli was bepaald, moest worden uitgesteld, de streefdatum is nu 1 September as.

Het eindverslag op de begroting 1951 werd aangenomen, de heer P. v.d. Hoeven voegde echter een opmerking in en wel bij art. 71101.

Deze toevoeging luidde:

Blijkens onlangs in de dagbladen verschenen oproepingen komen de betrekkingen van ambtenaar, belast met het toezicht op de luchtvaart en van luchthavenmeester vacant. Enige leden vroegen of het niet aan te bevelen zou zijn de tweede functie te laten vervallen en de werkzaamheden onder de eerste te brengen.

De hier aan het woord zijnde leden vroegen in dit verband tevens of het niet mogelijk zou zijn tot een zekere concentratie van de diensten Scheepvaartinspectie N.A., Meteorologische dienst en Luchtvaart te geraken, daar deze diensten op sommige terreinen (examens, weerberichten, diploma's, technische dienst, Commissie van Onderzoek) samenwerken. Door een betere samenwerking zou bezuiniging zeer zeker mogelijk zijn. Een commissie, bestaande uit het Hoofd van de Scheepvaartinspectie N.A. — de ambtenaar toezicht luchtvaart en de chef van de Meteorologische dienst, zou opdracht kunnen krijgen op korte termijn met uitgewerkte plannen in deze te komen."

Goedgekeurde adviezen.

Vervolgens werden de adviezen van de commissies goedgekeurd. De voornaamste hiervan waren:

1. **Advies** over request betreffende de overgang in vaste dienst bij het Gouvernement van een aantal politie-ambtenaren, gewezen veldwachters en betreffende de gelijkstelling in bezoldiging voor de verschillende rangen bij het Politie Korps, voor wat betreft de agenten 1e en 2e klasse, alsmede over een request in zake herziening van de Bezoldigingsregeling 1948 t.a.v. hun betrekking.

De Staten zouden het op prijs stellen, als al deze requesten met spoed zouden worden afgedaan en dat in de gevallen, welke niet voor inwilliging in aanmerking komen, de redenen, die tot afwijzing geleid hebben, aan de betrokkene(n) worden medegedeeld

Naar aanleiding van de haar om advies in handen gestelde brief dd. 4 Juni 1951 no. 4427 van het Lid van de Regeringsraad voor Financiën heeft de 2e Vaste Commissie de eer de Staten te adviseren de navolgende brief te zenden aan voormeld Lid van de Regeringsraad:

2. **Advies** over afschrift van de rekening Muntbiljettenfonds over 1950. Verscheidene leden vroegen of niet te overwegen ware alle muntbiljetten uit omloop te nemen en zo daar bepaald bezwaar van practische aard tegen bestaat of het dan niet mogelijk is de vervanging van reeds in omloop gebrachte muntbiljetten, die er onooglijk en vies uitzien, eer-

der te doen plaats vinden."

3 **Advies** over de door de Algemene Curaçaose Ambtenaren Bond, Afdeling Aruba, gevraagde verhoging van de duurtetoeslag 1942 per 1 April 1951.

Aangezien de Staten niet over de nodige gegevens beschikken — sinds enige tijd ontvangen zij bv. de indexcijfers, die vroeger regelmatig werden toegezonden, niet meer — zouden zij het op prijs stellen van de R.R. te mogen vernemen wat zijn standpunt ten aanzien van het gevraagde is.

4 **Advies** tot zenden van brieven aan de Landsminister voor Onderwijs en Volksontwikkeling:

a. Hierbij hebben de Staten de eer te berichten, dat zij het in principe noodzakelijk achten, dat bij elk scholencomplex een gymnastieklocaal komt en voorts

b. dat het schoolruimteprobleem op Aruba naar hun inzicht in de volgorde 1. Margrietschool en 2. Mariacollege, in het bijzonder t.a.v. de 4 leslocalen daarvan opgelost dient te worden.

Van deze gelegenheid wensen zij gebruik te maken er hun verbazing over uit te spreken, dat deze twee scholen niet op het zg. urgentieprogramma voorkwamen en zelfs niet eens op de begroting 1951.

5 **Advies** tot zenden van brief over Electriciteitsvoorziening op Bonaire:

„De ontvangst erkennende van Uw brief van 4 Juni 1951 no. 3749, waaruit de Staten tot hun genoegen lazen, dat de afwikkeling der concessie-overdracht met betrekking tot de electriciteitsvoorziening op Bonaire zich thans in een eindstadium bevindt, willen de Staten op aandringen, dat de betrekkelijke aangelegenheid met spoed wordt afgehandeld."

6. **Advies** over wijziging van de Politieregeling 1948.

De bespreking van het ontwerp heeft tot geen bedenkingen aanleiding gegeven.

Overige punten van de agenda.

Hierna werden de overige punten van de agenda afgewerkt en de ontwerpen landsverordening tot wijziging van het K.B. van 27 April 1936 tot oprichting van een Pensioenfonds voor Curaçaose burgerlijke landsdienaren enz., ontwerp landsverordening tot tijdelijk buiten werking stelling van het bepaalde bij art. 6 lid 2 en de eerste zinsnede van art. 28 van de Curaçaose Comptabiliteitswet en het treffen van maatregelen in verband daarmede goedgekeurd.

Wij tekenen hierbij aan, dat dit ontwerp nagenoeg waardeloos lijkt, daar dit stuk vóór 1 Juli had aangenomen moeten worden. Mr I. C. Debrot legde de Regering nog de woorden in de mond om een amendement in te dienen, opdat de inwerking treding met terugwerkende kracht zou kunnen geschieden; daar zulks echter niet geschiedde, zal de Regering met een wijziging dienen te komen.

Hierna deelde mr I. C. Debrot mede, dat de heren Isa, Jonckheer en v.d. Meer enkele vragen wilden stellen aan de Landsminister van Justitie, de heer Lampe, die ter zitting aanwezig was.

Deze vragen luidden:

1. Is het de Regering bekend, dat op de terechtzitting van het Hof van Justitie van Dinsdag, 3 Juli 1951 (dit was de zitting van het Hof, waar behandeld werd de uitzetting van B., die zijn pension had overgedaan; waarop de heer H. Maduro als griffier optrad en waarover wij in onze editie van Woensdag berichtten. — Red.), de functie van griffier moest worden waargenomen door een niet wettelijk bevoegde functionaris, omdat de griffier en de substituut-griffier van het Hof van Justitie een functie bekleden, die onverenigbaar is met hun ambt, terwijl de substituut-griffier van het gerecht in eerste aanleg ook sedert ongeveer drie jaar niet op Curaçao vertoeft?

2. Zo ja, heeft de Regering reeds stappen genomen om te voorkomen, dat het Hof van Justitie met een wettelijk niet bevoegde griffier zal moeten functionneren?

3. Indien op de laatste vraag bevestigend wordt geantwoord kan de Regering dan mededelen welke stappen genomen zijn? En zo ontkennend wordt geantwoord, wil de Regering mededelen waarom niet?

4. Is het de Regering voorts bekend, dat sedert enige jaren de griffier van het Hof van Justitie, zonder wettige oorzaak van verhindering, de hem opgedragen taak, althans een belangrijk gedeelte daarvan, nl. het aanwezig zijn ter terechtzitting om de pen te voeren en het audiëntieblad bij te houden en procesverbaal op te maken van het aldaar verhandelde, niet heeft vervuld?

5. Acht de Regering het niet noodzakelijk, dat onmiddellijk zal worden overgegaan tot de vervanging van de griffier van het Hof van Justitie nu deze blijk heeft gegeven zijn taak als griffier niet te willen vervullen?

6. Acht de Regering het niet wenselijk, dat ook tot vervanging van de substituut-griffier van het Hof van Justitie zal worden overgegaan, nu deze een functie heeft aanvaard, waardoor hij voor de komende vier jaren niet in staat zal zijn als griffier op te treden?

De Regering antwoordt.

De heer Lampe deelde mede, dat hij de vragen eerst hedenmorgen onder ogen had gekregen en zag graag een langere tijd van voorbereiding om deze vragen te beantwoorden.

Mr Debrot interrumpeerde hierop met de opmerking, dat deze vragen gistermiddag om kwart over vier aan de Regering werden overhandigd.

De hr. Lampe trok hierop zijn verzoek in en verklaarde zich bereid de vragen te beantwoorden. Ten aanzien van vraag 1 deelde de Landsminister mede, dat het hem niet bekend was, dat de substituut-griffier op bedoelde rechtzitting niet aanwezig was, wel kon hij mededelen, dat de subs. griffier voornoemd zijn functie als gedeputeerde nog niet heeft aanvaard.

Spr. zegde toe, de nodige stappen te ondernemen teneinde herhaling in de toekomst te voorkomen. Hiermede meende spr. vraag 2 te kunnen overslaan. Ten aanzien van de derde vraag mertke spr. op, dat met de President van het Hof reeds van gedachten werd gewisseld.

Dat de griffier van het Hof zijn werkzaamheden niet naar behoren zou hebben vervuld, kon spr. niet zeggen, hij had tenminste nimmer enige klachten vernomen. De griffier van het Hof regelt de werkzaamheden met het personeel, dat hem ten dienste staat, aldus de heer Lampe vraag 4 beantwoordend.

Vraag 5 kon spr. voorbijgaan, daar deze haar beantwoording vond in het vorenstaande. Het gesignaleerde in vraag 6 was hem niet bekend, wel zegde hij ter zake regelingen toe.

Niet tevreden.

De heer **Isa** was door de beantwoording van zijn vragen niet tevreden gesteld. Wanneer de subs-griffier zijn functie als gedeputeerde **niet** aanvaard heeft, waarom, aldus spr., is dan een onbevoegd ambtenaar als griffier opgetreden en waarom was de subs-griffier niet aanwezig. De rechtspraak, aldus de heer Isa, is een van de steunpilaren in de maatschappij, daarom is hier waakzaamheid geboden. Zijn opmerkingen t.a.v. de subs-griffier golden ook t.o.v. de griffier; ook in zijn tijd werd meer dan eens een onbevoegde functionaris belast met de werkzaamheden van griffier. Wat de door de heer Lampe genoemde gedachtenwisseling met de president van het Hof betreft, wilde spr. weten of er voor gezorgd is, dat herhaling wordt voorkomen.

Spr. voerde aan, dat er wel degelijk klachten waren tegen de griffier. Toen tijdens een rechtzitting de subs-griffier niet aanwezig was, is de chef van de griffie ook niet verschenen en heeft hij de werkzaamheden overgelaten aan een niet bevoegd ambtenaar. Spr. zou dan wel eens willen weten, wat de heer Lampe dan wèl onder klachten verstaat.

De heer **Lampe** deelde hierop mede, dat hij de redenen waarom de subs-griffier niet verschenen is niet kende, wel zou hij ter plaats maatregelen treffen om herhaling te voorkomen. Zeer binnenkort zou alles wel geregeld zijn, verzekerde de heer Lampe, die voorts mededeelde, dat hem officieel nooit iets was medegedeeld, dat er klachten bestonden tegen de griffier. „Wat ik officieel niet weet, weet ik niet", aldus spr., waarop de heer **Isa** de heer Lampe herinnerde aan enkele passages, die in de begrotingstukken 1950 voor komen en welke ook klachten bevatten jegens de griffier.

Tenslotte vroeg de heer Jonckheer of de Staten ingelicht kunnen worden omtrent de stappen, die de Landsminister in deze denkt te nemen. Hiertegen had de heer Lampe geen bezwaar. Hij zegde ze toe en vervolgens niets meer aan de orde zijnde, werd de vergadering gesloten.

CURACAO

BESTUUR GEKOZEN

Gister vond de verkiezing plaats van het bestuur van de nieuwe A.A.C. (Arbeiders Advies Commissie) van de C.P.I.M./C.S.M. De samenstelling is als volgt: J. A. Ilario, voorzitter, (Cur.) R. H. A. Grep, vice voorzitter, (Sur.) H. C. Renardus, eerste secretaris (Sur.) J. Eendracht, tweede secretaris (Sur.) en A. E. A. Gomes, Commissaris, (Sur.). De hr. Ilario werd met 14 tegen 9 stemmen van Van Uytrecht als voorzitter gekozen. Wij wensen het nieuw gekozen bestuur alsmede de overige leden van de A.A.C. succesvolle arbeid toe met nauwe samenwerking, zonder onderscheid.

HET WEER.

De temperaturen waren 31.2° C (88.2° F) max, 26.0° (78.8° F) min. 28° C (82.4° F) gemiddeld. De windsnelheid was 17 kn. max, 11 kn. min. en 13 kn. gemiddeld. Het vochtigheidsgehalte was 76%. Bewolking: licht bewolkt 4 uren, bewolkt 14 uren en dichtbewolkt 6 uren.

SPORT

JONG HOLLAND — VITESSE 4—0

Neen dat was Woensdagavond geen Vitesse in stijgende lijn. Of is Jong Holland zo ineens als weleer? Feit is in ieder geval dat de rood wit blauwen flink voor de dag zijn gekomen en Vitesse een buiteling hebben laten maken om van te schrikken.

Het komende week-end

A-klasse

Veendam dat er verleden Zondag zo schitterend heeft voorgestaan om de eerste overwinning binnen te halen zag die kans nog ontglippen. Heden avond krijgen ze opnieuw een kans tegen Transvaal. En dat de punten in Salinja terecht komen, daarvan is iedereen overtuigd.

Zondagmiddag vier uur krijgt men in het Stadion een interessante vertoning te zien tussen Jong Curaçao en P.S.V. De jongens van Otrobanda zijn de jongens van verrassing, daar kan **Veendam** over meepraten. En door Jong Holland lieten ze zich ook niet kisten. Of de mannen van Ankoné in staat zijn Jong Curaçao er onder te krijgen is een vraag die we onbeantwoord moeten laten. Wanneer Matrona van de partij is en, op streek, dan is P.S.V. tot grote dingen in staat. Daarom raden we iedereen aan deze spannende kamp te gaan zien.

Voor de res. A-klasse spelen Zaterdag Veendam II — Vitesse II.

De grotere broers van beide verenigingen deelden de buit. Deze keer houden we het op een volle buit voor Veendam.

B-klasse

M.S.V. dat verleden week kennis maakte met een van de sterkste B-klassers krijgt het deze keer wat gemakkelijker, wat nog niet wil zeggen dat de M.S.V.-ers de overwinning voor het grijpen hebben.

Een kans op de volle buit is er wel op Athene.

M.B.P. gaat voor de tweede maal op bezoek naar het Vesta terrein waar de bewoners met ongeduld wachten de mannen van Parera een minder prettig cadeau aan te bieden.

Unidos gaat naar Scherpenheuvel om daar de punten te veroveren op de rood-groene boys.

Gemakkelijk zal het niet gaan. Mogelijk dat Unidos met één punt genoegen moet nemen.

Huracan en S.V.V. mogen de hitte van de dag dragen in het Stadion. De S.V.V.-ers zullen ondervinden dat Huracan niet mis is, speciaal de verdediging. Daar kan men maar moeilijk een gat in krijgen. En daar de S.V.V. verdediging ook geen zeef is, verwachten we een lage score, en misschien nog wel een, die de balans in evenwicht houdt.

Voor de res. B-klasse staan vijf wedstrijden op het programma. Hiervan is Vest II — Sithoc III wel de belangrijkste. Wanneer Sithoc er in mocht slagen de gevaarlijke Vesta klip te omzeilen dan zijn de Mulo-jongens een heel eind in de goede richting voor de titel.

Asiento II zal met Huracan II wel raad weten en Subt III zal zich door de grieken niet laten verschalken.

Atletico II zal het zwaar hebben tegen Jong Holland III en SVV II — Unidos II zouden de punten wel eens kunnen delen.

Junioren

De Junioren van Sithoc komen Zaterdag weer een stap dichter bij het kampioenschap. De jonge Huracanen kunnen zo flink voor de dag komen als ze willen, ze gaan op de knieen.

De Canisius boys gaan weer naar Scherpenheuvel.

Als de aangeweze scheidsrechter aanwezig is kan men op een frisse partij rekenen dat mogelijk een gelijkspel tot gevolg heeft.

Vitesse Jr. gaat naar Vredenberg en zal proberen de SUBT junioren een puntje afhandig te maken, terwijl de Jong Holland Junioren zullen ondervinden dat het moeilijk vechten is tegen Veendam Jr.

EMMASTAD

Personeel Afdeling: M. B. Lansink, tel. 2351—2141, Hot. NP; b.g.g. tel. 2400—2843—4; S. H. Tiesma, tel. 2030.

Telegram Afdeling: J. Kokshoorn, tel. 2038.

Materialen Afdeling: M. Plaisier, JD Troepiaalweg 19, tel. 4325.

Geneeskundige Dienst:

7 Juli (12.30) — 9 Juli (7.30): Dr Beekman, tel. 2412; b.g.g. tel. 2409.

C.S.M.

Rederij: H. Poot, tel. 2570.

Scheepsagentschap: 08.00 — 23.00 uur kantoor, tel. 2458—2551; 18.00 — 19.00 uur G. H. v. Leeuwen, tel. 2304; 23.00 — 08.00 uur.

Dok Afdeling: A. Voordenhout, tel. 2932.

Protestantse Gemeente Emmastad: Vrijdag 6 Juli 20.15 Bijbellezing in de Consistoriekamer.

Zondag 8 Juli 9.30 uur Kerkdienst in de Emmakerk. Voorganger Ds Ferguson. Bevestiging van een lidmaat.

Creche: Iedere Zondagmorgen in het Jeugdhuis.

Bridge: De uitslag van de op 3 Juli gehouden bridgedrive in Sociëteit Asiento luidt als volgt: Eerste prijs: Heren Berend en Kappel met 5830 punten. Tweede prijs Mevr. Kooyman en Heer Nijhof met 5590 punten. Derde prijs Mej. Banning en Heer Wiewell met 4210 punten. Vierde prijs Heer Pasman en Dr Deutekom met 3860 punten. Vijfde prijs Familie Gauw met 3400 punten. Zesde prijs Mevr. Boutmij en Mej. Gomperts met 3020 punten.

De drie-weekse serie-drive werd gewonnen door de Heren Lemmens en Van der Meer met 11240 punten. De Heren Pasman en Deutekom behaalden met 9920 punten de tweede prijs.

AGENDA

WEST-END: „King Salomon's mines" 19 en 21.15 uur.

CINELANDIA: „Tripoli" 19 en 21 uur.

ROXY: „Goodbye my fancy" 19 en 21 uur.

APOTHEKEN: De weekdiensten der apotheken worden waargenomen door: Botica Excelsior, Herenstraat 4, tel. 2004 en Botica del Pueblo, Bredestraat 82 (O), tel. 3718.

SCHEEPSREPARATIE C.P.N.: Wachtdienst, heer Erkelens van 7 — 15 uur, tel. 1193.

OPENSTELLING TELEGRAAFKANTOREN:

Kantoor Hato: werkdagen van 07.00 — 18.45

Kantoor Handelskade 6; werkdagen van 07.00 — 19.45.

Kantoor Wilhelminaplein (CWZ-gebouw): dagelijks dag en nacht.

WIT-GELE KRUIS: De nachtdienst der verpleegsters wordt waargenomen door: Zuster Verhooren, Marktsraat 1, tel. 1836.

COLONNE RODE KRUIS: Ingeval van noodgevallen: J. R. v. Geffen, tel. 1189 (dag en nacht).

CUROM.

Vrijdag: 17.30 Uitzending voor de oudere kinderen: 17.50 Albeniz; 18.15 Dinermuziek; 18.45 Nieuws; 19.00 Uitzending in het Papiament; 19.30 „Wat de handel U biedt"; 20.30 Zuigelingen- en Kleuterzorg; 20.45 Guitaarspel door Pierre Martin; 21.00 Franse chançons; 21.15 Wim Sonneveld; 21.30 Actualiteiten; 21.40 Gramofoonplaten; 21.55 Nieuws en Sluiting.

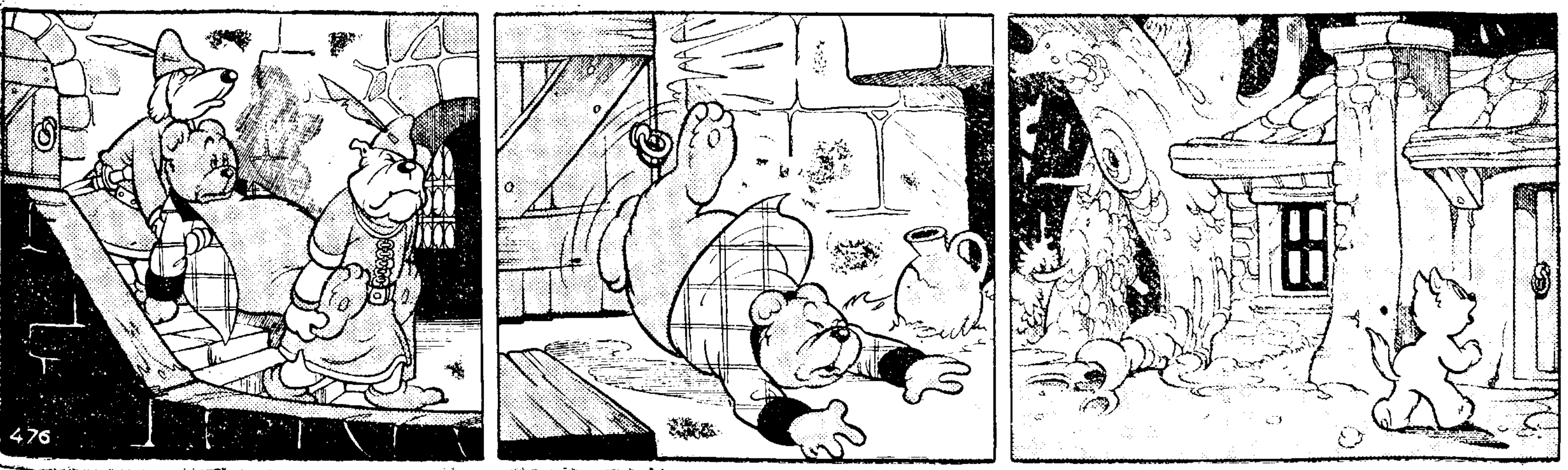
P.C.J.

Vrijdag: 19.00 Nieuws; 19.12 Intermezzo; 19.15 Buitenlandse weekoverzicht; 19.27 De Amsterdamse Poitiekapel; 19.50 Nederlandse Kroniek; 20.25 West-Indische rubriek; 20.21 „Het Schip van de Week"; 20.46 Persoverzicht; 20.53 Avondgebed; 20.58 Suiting.

AVROS.

Vrijdag: 15.30 Reclame; 16.30 Voor de jarigen; 17.00 Naar bed; 17.10 Voor Jarigen; 17.30 Dansmuziek; 18.00 Ethisch onderwerp; 18.20 Geestelijke liederen; 18.40 Nieuws; 19.00 Hindostaanse uitzending; 20.00 Advertenties; 20.15 V.I.P.; 20.25 „Nigths in Latin America"; 20.40 U vraagt, de Avros draait; 21.25 Nieuws en Sluiting.

922 Olie B. Bommel stuit de vooruitgang



Ridder Bullerik had dus zijn zwaard in de schede gestoken en keek minachtend neer op heer Bommels liggende gestalte. Hij wenkte een paar voetknechten naderbij. „Beilo!" riep hij ruw, „werpt dit gebrekkig gestopt stuk rookworst in de kerker! Ik moet mij beraden op zijn verder lot!" De bediendes tilden heer Ollie, overigens niet zonder moeite van de grond en droegen hem hijgend de trappen af, die naar de kelder leidden.

„L-La Laatmelos!" sprak heer Ollie met zwakke stem. „Ik w-wens in m'n eigen huis.... n.... niet naar de kelder te g-gaan!"

Er was echter niemand, die aandacht schonk aan zijn wens. Een van de onbehouwen klanten opende de deur, die gewoonlijk toegang gaf tot heer Ollie's wijnkeldertje en toen werd hij met een opgeruimd: Van je ene.... tweeë.... hubsakee! naar binnen gejonast.

Bam! Daar lag hij. Maar niet in zijn wijnkelder, zoals heer Ollie ondanks zijn diepe ellende, opmerkte. De wijnkelder was in een cel veranderd! Een echte, ouderwetse cel, met muizen en spinnekoppen en tralies! Eng! Echt eng!

„Ooh!" steunde heer Bommel, en sloot in afgrijzen zijn ogen.

Zo moeten we hem even laten liggen om te kunnen zien, hoe het met Tom Poes gesteld is. Welnu, Tom Poes was, door meer geluk dan wijsheid er in geslaagd de oude hut van de tovenaar terug te vinden en daar staat hij nu, op het punt aan te kloppen....

INGEZONDEN

(Buiten verantwoordelijkheid v.d. Redactie)

Welke rol speelde de UNA?

Onder bevestiging van mijn telegram, verzoek ik U beleefd het volgende in Uw blad te willen opnemen, teneinde onjuiste berichtbeving van Uw correspondent te Oranjestad inzake de houding van de P.P.A. in de benoeming van de gedeputeerden, recht te zetten.

Uw correspondent beweert, dat de P.P.A. te voren met de Una-Tromp was overeengekomen, dat ieder twee gedeputeerden zou krijgen, doch toen ik zag, dat de A.V.P., noch 's morgens noch 's middags op het toneel verscheen, ik drie gedeputeerden voor mijn partij eiste. Dit is alles behalve waar.

Tussen de Una en de P.P.A. is nooit overeengekomen, dat ieder twee gedeputeerden zou krijgen, want van den beginne af heeft de P.P.A. een brede basis voorgesteld. Ons voorstel was één voor Una-Tromp, één voor Una-Werleman, één voor PPA en voor de vierde zetel een neutraal persoon; slechts als deze neutrale persoon niet gevonden kon worden, dan zou een van drie genoemde partijen twee zetels in het bestuurcollege krijgen.

De Una-Tromp kwam met een tegenvoorstel: twee zetels voor hem, één voor de Una-Werleman en één voor de PPA; toen wij hierover aan het onderhandelen waren en onze candidaten noemden, had de Una-Tromp bezwaren zowel tegen de candidaat van de Una-Werleman als tegen de candidaat van de PPA.

Wij konden het niet eens worden met de Una-Tromp; hun eis was zeer onredelijk. Met een bezetting van drie Eilandsraadzetels eisten zij twee zetels in het bestuurcollege en bovendien moesten wij onze candidaten aan hun goedkeuring onderwerpen. Na verschillende mogelijkheden vruchteloos te hebben bekeken (in tegenwoordigheid van de Voorzitter van de E.R.) kwam Jossy Tromp met het voorstel, dat el der vier partijen één zetel zou krijgen, nl. één voor Una-Tromp, één voor Una-Werleman, één voor de P.P.A. en de vierde zetel voor het raadslid van de A.V.P., dat met onze drie partijen zou willen medewerken.

Dit voorstel werd unaniem aangenomen.

's Middags 2 Juli, voordat de vergadering begon, kwam een brief binnen van een raadslid van de A.V.P., waarin samenwerking beloofd werd, indien hij gekozen werd.

De drie fractieleiders, inclusief de heer Felipe Benito Tromp, gingen accoord met inhoud van de brief en de persoon van de candidaat.

Toen kort daarop de Voorzitter de vergadering om 2.30 p.m. heropende en de benoeming van de gedeputeerden aan de orde stelde, stond Tromp op en zeide bezwaren te hebben tegen de vierde candidaat (A.V.P.). De Voorzitter verweet hem, dat hij te laat kwam met zijn bezwaren, dat er reeds van te voren tussen de drie partijen overeenstemming was bereikt en dat de heer Tromp beter zijn toezegging terugnam; Felipe Tromp zweeg hierop in alle talen. (Waarom heeft Uwe waarheidlievende correspondent als het graf gezwegen over dit incident? Behoort hij misschien tot de Una of A.V.P.-partij?) Jossy Tromp nam het toen op voor Felipe, die blijkbaar de kluts kwijt was, en zei, dat de Una zich beraden moest over de vierde candidaat, omdat de Una „mannen van formaat" wilde benoemen. Kock voegde eraan toe, dat de Una moeilijk kon stemmen ,omdat de A.V.P. niet aanwezig was, dreigde met weglopen en tenslotte verbrak zijn partij het quorum. De Voorzitter schorste hierop de vergadering tot 8 uur 's avonds.

Om 8 uur verschijnen de acht raadsleden van de A.V.P. ten tonele en als één solied blok stemmen zij met de leden van de Una-Tromp broederlijk op Felipe Tromp en D. B. Oduber voor gedeputeerden. Klaarblijkelijk heeft Jossy Tromp zijn man van formaat in Oduber gevonden ('s middags had hij bezwaar tegen de vierde candidaat van de A.V.P. en wilde „mannen van formaat").

Van tevoren werd er gestemd of slechts twee of alle vier gedeputeerden gekozen zouden worden. De coalitie Una.-A.V.P. stemde voor twee, de P.P.A. en Una-Werleman voor vier gedeputeerden. Wij hebben op moeilijkheden in de wet, op wrijvingen en aangenaamheden in de toekomst en de te verrichten arbeid gewezen, doch niets mocht baten.

Klaarblijkelijk was de Una-Tromp ook aan het onderhandelen met de A.V.P., want de heer Nisbet van de A.V.P., die met vacantie in de Verenigde Staten vertoefde, werd telegrafisch teruggeroepen en arriveerde verleden Zaterdag. De reis- en andere onkosten ten bedrage van ongeveer ƒ 1.000.— zijn door Henny Eman betaald.

Wij vragen óns af: Zou Eman dit bedrag betaald hebben, als hij niet zeker was van zijn zaak?? Dit geeft te denken. Het inconsequent optreden van Una-Tromp heeft tengevolge:

dat Aruba slechts twee gedeputeerden krijgt. (De twee anderen kunnen niet meer benoemd worden, omdat allen op de eerste vergadering gekozen moeten worden),

dat twee parijen (P.P.A. en Una-Werleman) vertegenwoordigende 6000 kiezers en op één zetel na, even sterk als de A.V.P. en Una-Tromp samen, uitgesloten worden van het bestuur.

Voorwaar een zeer christelijke houding!!

De volle verantwoordelijkheid voor het bestuur rust nu in handen van de A.V.P. en de Una-Tromp. Hoe zal het verder tussen die twee boteren? (De A.V.P. die vóór organiseren van de prostitutie is en de Una-Tromp die er lijnrecht tegen is?).

Tenslotte nog een raad aan Uw correspondent te Aruba. Wil men voor correspondent van een fatsoenlijk blad optreden, dan moet men onder alle omstandigheden de waarheid dienen, al behoort men tot de een of andere politieke partij.

Houdt U mijnheer de correspondent, a.u.b. meer rekening met de ethica van de journalistiek in den vervolge.

Met beleefde dank voor de verleende plaatsruimte,

Hoogachtend,
Fractieleider PPA
J. E. Yrausquin

ARUBA

NIEUWE FAIR OP KOMST.

De actieve damesvereniging „Unitas" heeft het plan opgevat voor het houden van een grote fair in de loop van Augustus t.b.v. een tehuis voor verwaarloosde kinderen. Een fair-comité onder voorzitterschap van Mevrouw Angela de Pietersz is reeds samengesteld, waarnaast een technische commissie is gevormd met de heer H. A. Kemmink als voorzitter.

De voorbereidingen zijn in volle gang en wij hopen spoedig wat meer berichten hieromtrent aan onze lezers te kunnen mededelen.

TERUG UIT DE STATES.

Onlangs zijn Pedro Irausquin en Jan Wester uit de U.S.A. teruggekeerd. Deze beide jongelingen zijn door de Lago Oil Co. naar de USA gezonden voor een jaar studie bij de Allentown High School als beloning voor hun beste prestaties gedurende de beroepsopleidingscursus 1950. Deze beide Arubaanse jongelui hebben een uitstekende indruk gekregen tijdens hun verblijf van de USA, waar zij hebben geprofiteerd van een goed leerjaar, terwijl zij zich nu met meer kennis van zaken zich kunnen gaan toeleggen op hun werk bij de Lago Oil Co.

COLUMBIAANSE CONSULAAT.

Begin deze week is de heer Enrique Arrieta Lara, die een korte tijd de functie van Consul van Columbia alhier heeft vervuld, vertrokken naar een nieuwe standplaats in Venezuela. In een intieme kring van zijn vrienden van het Corps Consulair is de heer Arrieta Lara een afscheidsavond aangeboden in Hotel Scala, alwaar ook aanwezig was de nieuwe Consul van Columbia, de heer Jose J. Rico Villamizar.

STRAFZAKEN.

Op de laatstgehouden strafzitting door rechter Mr J. Schaafsma zijn de navolgende de voornaamste behandelde zaken:

a. Aanrijding tussen een truck van LWV en een grote autobus van ATS, beiden vol met passagiers, tengevolge waarvan enige der inzittenden zwaar lichamelijk letsel hebben bekomen. Beide bestuurders stonden terecht, de LWV-chauffeur wegens roekeloos rijden en de ATS-chauffeur wegens geen voorrang verlenen aan verkeer van rechts. De beide beklaagden werden verdedigd door hun respectieve practizijns. De behandeling is door de rechter uitgesteld tot 13 Juli a.s., nadat de Officier van Justitie, Mr W. R. Boom veroordeelde van beide beklaagden heeft gevorderd. Bij deze strafzaak speelt het civiële gedeelte een grote rol, want ieder partij, en ook de slachtoffers van de aanrijding, waaronder een die een been heeft verloren, wachten de afloop van deze strafzaak af, om te beginnen met hun civiële actie tot schadevergoeding.

b. terzake diefstal werd D.M. die op 23 April jl. uit de woning van zijn tante een blikje met inhoud van ƒ 183.— wederrechtelijk heeft weggenomen, veroordeeld tot 6 maanden gevangenisstraf.

c. 2 Maanden gevangenisstraf voor AR die wederrechtelijk de auto van MAB in November 1950 had weggenomen en daarmede is gaan rondrijden, terwijl AR ook nog tot geldboetes van ƒ 50.— en van ƒ 10.— werd veroordeeld wegens onbevoegd rijden en overtreding van de Politiekeur, met ontzegging rijbevoegdheid voor twee jaar.

d. de recidivist CRH stond eveneens terecht wegens diefstal met inbraak; de behandeling werd aangehouden om de verbalisanten te horen.

e. in verzet tegen zijn verstekveroordeling was JF, die in November 1950 een vrouwspersoon uit het bekende hotel te San Nicolaas had mishandeld, nadat hij intieme relatie met haar had gehad. Het verstekvonnis is bevestigd voor een maand onvoorwaardelijke gevangenisstraf.

f. vier dronken rijders werden veroordeeld tot boete's variërend van ƒ 50.— tot ƒ 100.— tevens met ontzegging rijbevoegdheid voor flinke termijnen als van twee jaar. Tenslotte enige verkeersovertreding en een aantal openbare dronkenschappen. Laatstgenoemden kregen allen maximum teneinde het grote euvel op ons eiland de kop in te drukken.

CULTURELE FILMVOORSTELLING.

Hedenavond 8 uur San Nicolaas, Club Suriname;

Donderdag 12 Juli Oranjestad, Cultuurcentrum 8 uur en *Vrijdag 13* Juli Santa Cruz, R.K. Club 7.30 uur.

Zijn er filmvoorstellingen van het Dep. van Onderwijs. Het programma vermeldt:

Een Amerikaanse film over België;

Bows and Arrows, een film die U laat zien welk een behendigheid men kan bereiken in het schieten met pijl en boog;

Bloembollen, een film over de schone landstreek in Nederland waar de bloembollen geteeld worden en waarop U tevens de behandelingswijze van de bollen ziet;

Invitation to Music;

Spills and Splashes, een sportfilm;

Hoefsmid, een Nederlandse Onderwijsfilm over een mooi beroep. Hierop ziet U welk een arbeidsvreugde men kan hebben als men zijn vak werkelijk verstaat;

Danger River, een film die U een deel van Amerika laat zien en tot slot een film over de watersport.

HET COMPETITIE OVERZICHT VAN DE WEEK.

In totaal staan voor dit weekeinde niet minder dan 13 competitiewedstrijden op het programma, waaronder twee A klasse ontmoetingen.

Zo zal *RCN* te Tanki Leendert Zaterdagmiddag de *Sint Nicolaas Jrs.* op bezoek krijgen. Daar de ploeg van de beide Briezens nog steeds theoretisch een kans op de titel hebben kan verwacht worden dat de mannen van Sint Nicolaas er wel voor zullen zorgen zich niet door de Noordelingen in de luren te laten leggen. Wij geven RCN dat de laatste weken niet in erg beste vorm is dan ook weinig kans op een overwinning.

Zondagmiddag zullen de bewoners van het district Noord de eer hebben het sterke *Aruba Junioren* tegen hun favoriete *Jong Aruba* te zien strijden. De Jong Arubanen die over een snelle en jeugdige ploeg beschikken zullen zeker alles in het werk stellen een zo eervol mogelijk resultaat te bereiken. Dat het een spannende wedstrijd zal worden staat wel vast. Wij kunnen dan ook iedere voetballiefhebber aanraden deze wedstrijd te gaan zien. Het zal een strijd worden van enthousiasme tegen techniek.

In de Overgangsklasse wordt Zaterdagmiddag de belangrijke wedstrijd *La Salle* vs. *Arsenal* gespeeld. Deze wedstrijd welke op het RCA terrein paats zal vinden belooft een harde strijd te worden Zowel Arsenal als La Salle hebben nog kans op de begeerde titel. Wie in deze strijd de overwinning zal behalen is niet te voorspellen. Beide ploegen spelen, indien zij volledig opkomen, een gelijkwaardig spel. Er zal hier zeker voor de voetballiefhebbers wat te genieten zijn.

Het op eigen terrein niet gemakkelijk te overwinnen *La Fama* zal Zaterdagmiddag te Savoneta de mannen van *Union* op bezoek krijgen. Indien de Santa Cruzers hier een gelijkspel of overwinning willen behalen, dan zullen zij van met begin tot het einde hun beste beentje moeten voorzetten. Hier kan een spannende wedstrijd verwacht worden.

De mannen van de *POVA* zullen het te Santa Cruz tegen de *Trappers* niet gemakkelijk krijgen, want om de Trappers in eigen huis te weerstaan moet men van goede huize komen. Een Trappers overwinning is hier te verwachten.

DE OVERIGE WEDSTRIJDEN.

Zaterdag

Elf Sterren vs. Dakota terrein Aruba Jrs.; RCA Jrs. vs. Jong Aruba Jrs. terrein Jong Aruba (Noord); Dakota Jrs. vs. St. Thomasboys terrein Aruba Jrs. (3 uur); Don Bosco vs. SCA Jrs. terrein SCA (Paradera); Estrella vs. La Fama Jrs. terrein La Fama (3 uur);

Zondag

Marine vs. Universal terrein Union (Santa Cruz); Xerxes vs. LSB terrein Aruba Jrs.; Mariniers 2 vs. Jong Aruba 2 terrein Jong Aruba (3 uur).

POVA-BAL TE SINT NICOLAAS.

Door de Politie Ontspanningsvereniging zal as. Zaterdagavond voor haar leden en donateurs een groot bal worden gegeven in de Politiecantine te Sint Nicolaas. De dansmuziek zal verzorgd worden door de bekende Dixielanders. Naast en na hun zware dienst zullen Zaterdagavond de mannen van Hermandad weder kunnen genieten van een goede ontspanningsavond. Wij gunnen het de heren van harte.

Het Feest der Venezolanen

140 jaren onafhankelijk

Na de kranslegging op het Brionplein — het verslag gaven we gisteren door — was er ten huize van de consul-generaal een intieme bijeenkomst, waarvan velen een dankbaar gebruik hebben gemaakt om de consul persoonlijk te komen gelukwensen.

Het feest te Suffisant

De traditie getrouw had de directie van de C.P.I.M. voor de Venezolaanse werknemers en hun gezinnen een feestmiddag georganiseerd in de feestzaal van (Barak 17) in het Suffisantdorp. Het behoeft geen betoog, dat velen in de feestzaal, die voor deze gelegenheid met de Venezolaanse kleuren getooid was en de beeltenis van Simon Bolivar en H.M. Koningin Juliana geescorteerd door de Nederlandse en Venezolaanse vlag omlijst met palmen, aanwezig waren om de 140ste onafhankelijkheidsdag te vieren. Uit onze Curaçaose samenleving waren er vele autoriteiten aanwezig, die met hun aanwezigheid blijk gaven van hun sympathie met Venezuela en haar bevolking. Het officiele gedeelte, dat werd aangekondigd door de heer Ramon Ramones werd geopend door de heer A. Troost, Adj. en Wnd. directeur van de C.P.I.M./C.S.M., die namens de directie van de Maatschappij een sympathieke Spaanse rede uitsprak, waarbij hij waarderende woorden uitte over de goede verstandhouding tussen Venezuela en de C.P.I.M.

Namens de directie van de Maatschappij bracht spr. gelukwensen over aan het onafhankelijk Venezuela, „Viva Venezuela".

Vervolgens was het de Venezolaanse consul, die in welgekozen woorden de rede van de heer Troost beantwoordde en zijn waardering uitsprak voor de sympathieke samenwerking tussen de Shell en zijn vaderland.

De laatste spreker was de heer N. A. Pina, van de Afd. I. R. en onderwijzer in de Spaanse taal bij de C.P.I.M., die in zijn pittige toespraak memoreerde, dat Venezuela en Curaçao niet alleen op sociaal, cultureel en economisch gebied aan elkaar **verwant zijn, maar dat zij samen** een band vormen, die al mogen de tijden veranderen, zal blijven bestaan. Het is een vriendschap, gebaseerd op de geestelijke waarde.

Laat ons daarom een toast uitbrengen op de grote strijders van Nederland Willem van Oranje met het Nederlandse volk, Luis Brion met het Curaçaose volk en Simon Bolivar met het Venezolaanse volk.

Na het officieel gedeelte, dat een plechtige indruk maakte, waarbij de Nederlandse en Venezolaanse volksliederen ten gehore werden gebracht door Leonards band.

Er werd flink gebruik gemaakt van de dansvloer, die ruim genoeg was om de honderden danslustigen te dragen. Onder de instrumentale tonen van Leonards band was het tot 4 uur in de middag maar een draaien en zwaaien met mambos congas en rumbas. Onder de vele uit onze Curaçaose samenleving zagen wij in de eerste plaats de Venezolaanse consul, Dr. Carlos Febres Cordero met gade en zoon Carlos, die voor het eerst dit feest op Suffisant meemaakte. Van de directie van de C.P.I.M./C.S.M. de heren A. Troost, Ir. P. de Kok en de heer F. H. R. Castille directeur van de C.S.M., verschillende Afd. chefs waarbij de Suffisantdorp burgemeester en chef van de Afd. Arbeidszaken de heer H. A. Oetelmans. De consuls van Colombia, Dr. Arias, van Brazilie de heer Capriles, van Spanje, de heer S. A. L. Maduro, van de Dominicaanse Republiek de heer Dr. Julio Andres Espinal en de Consul van Argentinie, Dr. R. L. Catella. Ook zagen wij er de heer Gorsira Gezaghebber van Curaçao, de P. G. Mr. Ellis, Pastoor de Haas van het Suffisantdorp en Pastoor Bartel van Groot Kwartier.

Uitreiking beker

Terwijl de feesten in Suffisant doorgingen, werd er op de banen **van de CSC de beslissingswedstrijd** gespeeld om de Venzuelabeker tussen de finalisten Hugo Gerharts en Siegfried Lampe.

Deze wedstrijden van gisteren vormden tevens een mijlpaal in deze traditionele Venezueladag viering, want 30 jaar geleden werd door de toenmalige consulgeneraal van Venezuela, Herman Leyba, voor deze wedstrijden de eerste trophee beschikbaar gesteld.

Onder de talrijke genoden merkten wij o.m. op Z.E. Gouverneur Mr Struycken — zelf is de gouverneur een enthousiast tennisspeler — en zijn echtgenote.

Hugo Gerharts wist tenslotte de finale te winnen met 6 - 2, 6 -0, 5 - 7 en 6 - 1 en kwam daardoor voor de derde keer in successie in het bezit van de beker.

De voorzitter van de CSC, de heer Oscar Salas sprak enkele woorden, in het bijzonder tot gouverneur Struycken en de consul generaal, dr Carlos Febres Cordero. Een antwoord vervolgens sprak nog de consul generaal van Venezuela, waarna de heer Horacio Leyba de beker in opdracht van zijn moeder, mevr. Leyba uitreikte.

Na dit officiele gedeelte bleef men nog lange tijd gezellig bijeen.

Receptie Piscaderaclub.

De festiviteiten werden besloten met een zeer geanimeerde en geslaagde cocktail-party in de Piscaderaclub, waar dr Carlos Febres Cordero en mevr. Cordero als gastheer en gastvrouwe optraden voor een select gezelschap, waaronder zich bevond Z. E. Mr. Struycken, mevr. Struycken, mr. I. C. Debrot, voorzitter van de Staten der Ned. Antillen, mr. dr. M. F. da Costa Gomez, voorzitter van de Regeringsraad en de landsministers Lampe, Delvalle en Plantz, die de dag tevoren uit Nederland was teruggekeerd en klaagde over het slechte weer — regen, koud en miezerig — dat hij de laatste tijd in Nederland had meegemaakt. De heer Plantz als steeds was ten aanzien van de resultaten, die de financiele commissie in Nederland behaald had, zeer optimistisch gestemd.

Voorts merkten we enkele statenleden op, o.a. de heer E. Jonckheer, Ph. Cohen Henriquez. Voorts gedeputeerde Joonchi Jonckhout met zijn echtgenote, David Caprilles, leden van het Corps Consulaire, kolonel Hessing, overste Nas, majoor Rompen en de directie leden van de CPIM, vertegenwoordigers uit de handel enz.

Tijdens de receptie werd het glas champagne geheven en sprak dr Carlos Febres Cordero enkele woorden. Hierna bleef het gezelschap nog lange tijd gezellig bijeen.

De zeer geslaagde feestviering van de onafhankelijkheidsdag van Venezuela is weer ten einde, het was een feest, dat met de nodige luister werd gevierd.



Officiele Mededelingen VAN DE Curacaose Voetbalbond

WEDSTRIJD UITSLAGEN.

Competitie A-klasse:

Estudiantes 1 — Transvaal 1 1—1.
Veendam 1 — S.U.B.T. 1 3—3.
Jong Holland 1 — Vitesse 1 4—0.

Competitie Reserve A-klasse:

Jong Holland 2 — Veendam 2 1—2.

Competitie B-klasse:

M.S.V. 1 — Vesta 1 2—8.
S.V.V. 1 — M.B.P. 1 2—1.
Uniao Portuges 1 — Asiento 1 1—3.

Competitie Reserve B-klasse

Sithoc 3 — Atletico Oriental 2 3—2.
S.U.B.T. 3 — Unidos 2 2—0.
(Nog 2 x 15 minuten te spelen)
Asiento 2 —S.V.V. 2 5—1.
Vesta 2 — Jong Holland 3 4—3.

Competitie Junioren:

S.U.B.T. Jr. — Jong Holland Jr. 3—0.
Scherpenheuvel Jr. — Huracan Jr. 3—1.
Canisius Boys — Vitesse Jr. 1—1.

WEDSTRIJD PROGRAMMA

Competitie A-klasse:

Vrijdag 6 Juli '51 om 8.00 uur n.m.:
Veendam 1 — Transvaal 1 (Stadion)
scheidsrechter: Van Rosberg
Zondag, 8 Juli '51 om 4.00 uur n.m.:
Jong Curaçao 1 — P.S.V. 1 (Stadion)
scheidsrechter: Visser
Woensdag, 11 Juli '51 om 8.00 n.m.:
Estudiantes 1 — Vitesse 1 (Stadion)
scheidsrechter: Hennep
Vrijdag, 13 Juli '51 om 8.00 uur n.m.:
Sithoc 1 — Transvaal 1 (Stadion)
scheidsrechter: Van Ham
Zondag 15 Juli '51 om 4.00 uur n.m.:
S.U.B.T. 1 — Jong Curaçao 1 (Vredenberg)
scheidsrechter: Van Rosberg)
Woensdag, 18 Juli '51 om 8.00 uur n.m.:
Veendam 1 — P.S.V. 1 (Stadion)
scheidsrechter: Veeris
Vrijdag, 20 Juli '51 om 8.00 uur n.m.:
Jong Holland 1 — Sithoc 1 (Stadion)
scheidsrechter: Van Rosberg
Zondag, 22 Juli '51 om 4.00 uur n.m.:
S.U.B.T. 1 — Vitesse 1 (Vredenberg)
scheidsrechter: Kramer
Woensdag 25 Juli '51 om 8.00 uur n.m.:
Estudiantes 1— Jong Curaçao 1 (Stadion)
Vrijdag 27 Juli '51 om 8.00 uur n.m.:
Sithoc 1 — Veendam 1 (Stadion)
Zondag 29 Juli '51 om 4.00 uur n.m.:
S.U.B.T. 1 — Jong Holland 1 (Vredenberg)
Woensdag 1 Aug. '51 om 8.00 uur n.m.:
P.S.V. 1 — Vitesse 1 (Stadion)

Competitie Reserve A-klasse:

Zaterdag 7 Juli om 4 uur n.m.: Vitesse 2 — Veendam 2 (Stadion)
scheidsrechter: De Lijster
Zaterdag, 14 Juli '51 om 4.00 uur n.m.:
Vitesse 2 — Sithoc 2 (Stadion)
scheidsrechter: Laker
Zaterdag 21 Juli '51 om 4.00 uur n.m.:
Estudiantes 2 — Veendam 2 (Stadion)
Zaterdag 28 Juli '51 om 4.00 uur n.m.:
P.S.V. 2 — S.U.B.T. 2 (Vredenberg)
Sithoc 2 — Jong Curaçao 2 (Stadion)

Competitie B-klasse:

Zondag, 8 Juli '51 om 4.00 uur n.m.:
M.S.V. 1 — Athene 1 (M.S.V.-terr., Suff.)
scheidsrechter: Van Assen
Vesta 1 — M.B.P. 1 (Vesta-terr.)
scheidsrechter: Vos
Scherpenheuvel 1 — Unidos 1 (Scherp.)
scheidsrechter: Rossiers
om 2.30 uur n.m.:
Huracan 1 — S.V.V. 1 (Stadion)
Zondag, 15 Juli '51 om 4.00 uur n.m.:
Asiento 1 — Unidos 1 (Asiento-terr.)
scheidsrechter: Koeiman
Atletico Oriental 1 — Vesta 1 (Vesta-terr.)
scheidsrechter: Van Heeswijk
Uniao Portuges 1 — Scherpenh. 1 (Scherp.)
scheidsrechter: Hennep
Huracan 1 — M.B.P. 1 (Stadion)
scheidsrechter: Van Gent
S.V.V. 1 — Athene 1 (Stadion)
scheidsrechter: Doran
Zondag, 22 Juli '51 om 4.00 uur n.m.:
Scherpenheuvel 1 — S.V.V. (Scherp.)
Uniao Portuges 1 — Vesta 1 (Stadion)
M.S.V. 1 — M.B.P. 1 (M.S.V.)
Asiento 1 — Huracan 1 (Asiento)
Atletico Oriental 1 — Unidos 1 (Mundo N.)
Zondag, 29 Juli '51 om 4.00 uur n.m.:
Scherpenheuvel 1 — M.B.P. 1 (Scherp.)
om 2.30 uur n.m.:
Athene 1 — Atletico Oriental 1 (Stadion)
M.S.V. 1 — Huracan 1 (M.S.V.)
Unidos 1 — S.V.V. 1 (Stadion)
Vesta 1 — Asiento 1 (Asiento)

Competitie Reserve B-klasse:

Zaterdag, 7 Juli '51 om 4.00 uur n.m.:
Asiento 2 — Huracan 2 (Asiento)
scheidsrechter: Romer
S.U.B.T. 3 — Athene 2 (Vredenberg)
scheidsrechter: Schouwe
Vesta 2 — Sithoc 3 (Vesta)
scheidsrechter: Sillie
S.V.V. 2 — Unidos 2 (Scherp.)
scheidsrechter: fr. Bernardus
Atletico Oriental 2 — J. Holl. 3 (Mundo N.)
scheidsrechter: Regina
Zaterdag 14 Juli '51 om 4.00 uur n.m.:
Atletico Oriental 2 — Huracan 2 (Mundo N.)
Vesta 2 — Unidos 2 (Vesta)
Zaterdag 21 Juli '51 om 4.00 uur n.m.:
S.U.B.T. 3 — Atletico Oriental 2 (Vredenberg)
Asiento 2 — Vesta 2 (Asiento)
Zaterdag, 28 Juli '51 om 4.00 uur n.m.:
Jong Holland 3 — Athene 2 (Mundo N.)

Competitie Junioren:

Zondag, 8 Juli '51 om 10.00 uur v.m.:
Canisius Boys — Scherpenh. Jr. (Sch.)
scheidsrechter: Brug
Veendam Jr. — J. Holland Jr. (Mundo N.)
scheidsrechter: Cornet
Zaterdag, 7 Juli '51 om 4.00 uur n.m.:
Sithoc Jr. — Huracan Jr. (Mundo N.)
scheidsrechter: Andrade
Zaterdag, 14 Juli '51 om 4.00 uur n.m.:
Vitesse Jr. — Sithoc Jr. (Mundo N.)
Simoons scheidsre.
Zondag, 15 Juli '51 om 10.00 uur v.m.:
Canisius Boys — S.U.B.T. Jr. (Vrede.)
scheidsrechter: Schouwe
Scherpenheuvel Jr. — J. Holland Jr. (Sch.)
Huracan Jr. — Veendam Jr. (Mundo N.)
Zondag, 22 Juli '51 om 10.00 uur v.m.:
S.U.B.T. Jr. — Scherpenh. Jr. (Sch.)
Sithoc Jr. — J. Holland Jr. (Mundo N.)
om 2.30 uur n.m.:
Vitesse Jr. — Canisius Boys
Zaterdag, 14 Juli '51 om 2.30 uur n.m.:
Vitesse Jr. — Veendam Jr. (Mundo N.)

MEDEDELINGEN:

INSCHRIJVINGEN:

Canisius Boys: E. E. Faneyte en E. A. Martina als junior.
Sithoc: R. Wederfoort, R. Guthman, S. Walle, A. Rosar. J. Lindveld als junior-leden.
R. A. Flores als gewoon lid.
P.S.V.: M. Heybore als gewoon lid.
Veendam: H. Jansen als gewoon lid.
De Elftalopgaven worden morgen bekend gemaakt.

SCHOOLCOMPETITIE:

HBS-en, MULO'S, en AMB-School:
St. Thomascollege — Hendrikschool
AMB-school — Albertuscollege
LAGERE SCHOLEN:
Willibrordcollege — Vincentiusschool
Canisiuscollege — Salinjaschool
Aloysiusschool — Scherpenheuvel
Kampioen van het Stadsdistrict (Otrabanda): **Willibrord.**
Kampioen van het Stadsdistrict (Punda): **Canisiuscollege.**
Kampioen van het Tweede District: **Aloysiusschool.**

De kampioenen spelen nog een dubbele competitie.
Canisiuscollege — Willibrordcollege
Willibrordcollege — Canisiuscollege
Vrijdag 13 Juni Finale van de MULO-competitie. De le... van de kopklassen van de Mulo's: St. Thomascollege en A... college krijgen vrij entree voor hun finale en de Compet... strijd Sithoc — Transvaal. De overige Mulo's, HBS-en en AM... school (kopklassen) kunnen beide wedstrijden bijwonen halve prijs.

HET BESTU...

De Kaper van Nantes

Als Du Cassart kwam met zijn kielen aangevaren;
De stad en fort voorbij, en wierp in d' avondstond
Genoeg gevorderd, al zijn ankers in de grond.
Nu zag men d'oversten, gehard om wel te waken,
Voor 's vijands aankomst zich te zamen vrolijk maken
Met spijs en heldre wijn, d'een op zijn planterij,
En daar op Lelieberg, gezeten zij aan zij:
Zo weten helden, door geen vrees ter neer geslagen,
Zich zelf te moedigen, om als de zon zou dagen
De vijand onbeschroomd te vliegen in 't gezicht.
De gouden Titan met zijn alverkwikkend licht,
Verguldde nauwelijks de zee en barre stranden,
Of Du Cassart kwam met zijn volk stoutmoedig landen,
Bij Spanjers uitkijk door geen wacht of volk belet.
En reeks van klippen, daar de post mee was bezet,
belette d'aankomst van de strijbre Franse helden.
Zij, wijl geen mensen zich met kracht daartegen stelden,
Beklouteren 't klipgevaart, als katten onbeschroomd.
Zo ziet men dat een vloed de helden overstroomt,
Wanneer men zorgeloos 't nat, door dam noch dijk wil schutten!
De Spanjers uitkijk, dus bemachtigd zonder stutten,
(dat was toen blijkbaar een bekende naam voor de St. Kruisbaai)
Verwekte 't morren in het herte van 't gemeen:
„Slechts vijf en twintig man, elk man maar met een steen
Gewapend, hadden 't rot der vijanden verslagen
En dies heldhaftig de victorie weggedragen,
Indien men wakker had op zijnen plicht gepast.
Nu wirde zo'n grote post van aanbelang verrast
En laf verwaarloosd, en alzo de weg gewezen
Aan 't Franse schuim, om 't al te winnen zonder vrezen!"
Dus klaagde 't slechte volk, niet wetende waarom
Hun oversten dit dus toelieten, driest en dom.
't Waar immers schandelijk zijn vijand aan te tasten,
Daar hij in onmacht legt; dit past bevreesde gasten.
Geen grootse zielen, die door angst noch schroom verdoofd
Met net gelijke macht de vijand bieden het hoofd.
Wat deugd, wat dapperheid, wat glorie kan men het noemen?
Waarop zich zelfs met reên verheffen? waarop roemen?
Indien men 't arme volk al klouterend ontzielt
En zonder medelij als schapen had vernield.
't Was daarom dat men hen zo veilig aan liet dringen,
Om hen in 't strijdperk met meer glorie te bespringen.
Beschuldigt, dwazen, dan uw oversten niet meer,
Maar roemt hun wijs beleid tot zuivring van hun eer.
Ons volk, aldus de Fransen in order ziende nadren,
Gevoelt een heldenmoed ontsteken in hun adren
En schoten moedig op de Franse benden in,
Getroost te sneuvelen met een onverzetbre zin.
De vijand zag men door die tegenstand aan 't wijken;
Cassart, aan 't been gewond, ook angstig henen strijken
Gelijk een rekel met een afgekapte staart.
De veldheer Kerkring en Sanslieve onbezwaard,
Hun volk zo dapper en stoutmoedig ziende strijden,
Die zochten, buitenschoots, die felle brand te mijden
En zagen wel verg'noegd van ver het spel slechts aan.
De ruiterij op zulk een voorbeeld bleef ook staan
En liet het voetvolk in het gevaar van strijden steken.
Het volk, vermoeid, en door gebrek aan hulp bezweken,
Moest wijken tegens dank, voor 't dwingend Frans geweld;
Dit speet ons oversten, door deze ramp versteld.
Die, machtloos om dit leed te zien met eigen ogen,
Het allereerst vol spijt vooruit zijn heengevlogen,
Gevolgd van het volk, tot aan Malpais toe,
Vier mijlen daar vandaan, van stof begruist en moe.
De burgerij mag dit laffhartig vluchten noemen
En hun veldoversten om zulk een daad verdoemen.
Maar 't is onwetendheid en razend' overmoed,
Die hun dus lastren en ten nadeel spreken doet.
't Is 't werk der hoofden, zich voorzichtelijk te sparen
En braaf te redden uit verwoede krijgsgevaren.
Zo blijft men levendig ten beste van 't gemeen;
Dan anders door de dood die dienst wordt afgesneên.
De Landvoogd, vol beleid, verzocht de Brittelanders
Zich mee te voegen met hun moedige oorlogstanders
Bij onze krijgsmacht tot versterking van het heer.
De Britten stemmen toe om dus de Franse Beer
Met uitgetogen kling vervaarlijk op te dragen
En 't vuil gebroedsel weer naar 't ruime strand te jagen.
De blonde Phoebus rees (de 21 dito) van Thetes zijne bruid
Met lachende ogen, als de veldheer Kerkring uit
Zijn tent te voorschijn kwam met achtbaarheid getreden
En vroeg de Britten fors, wat zij in 't leger deden.
„Om mee met mannenmoed te strijden" was het woord.
„Ja, om te vreten en te zuipen! Pakt u voort!
Gij bliksemkinderen en gij donderse canalje!"
Zo sprak het opperhoofd, getroost in de batalje
Met eigen volk alleen te strijden vol van moed
En 't vijandelijk heer te smoren in zijn bloed.
(Dit waren inderdaad de letterlijke woorden, waarmee Kerckrinck de Engelsen uitfoeterde. Deze gingen begrijpelijkerwijze hoogst verontwaardigd naar de stad om bij de Gouverneur hun beklag te doen en te zeggen, dat ze niet meer meevochten. Met de grootste moeite heeft de Gouverneur enkelen van hen nog weten over te halen om toch nog mee te doen.)